

CENTEK®

СТ-2380

РУЧНОЙ ОТПАРИВАТЕЛЬ
ҚОЛМЕН БУЛАҒЫШ
ՁԵՌՔԻ ՍԹԻՄԵՐ
КОЛ МЕНЕН БУУ ТҮЗДӨГҮЧ
HAND GARMENT STEAMER

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
НҰСҚАУЛЫ ПАЙДАЛАНУШЫ
ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՌՆԱՐԿԸ
КОЛДОНУУЧУНУН ЖЕТЕКЧИЛИГИ
INSTRUCTION MANUAL



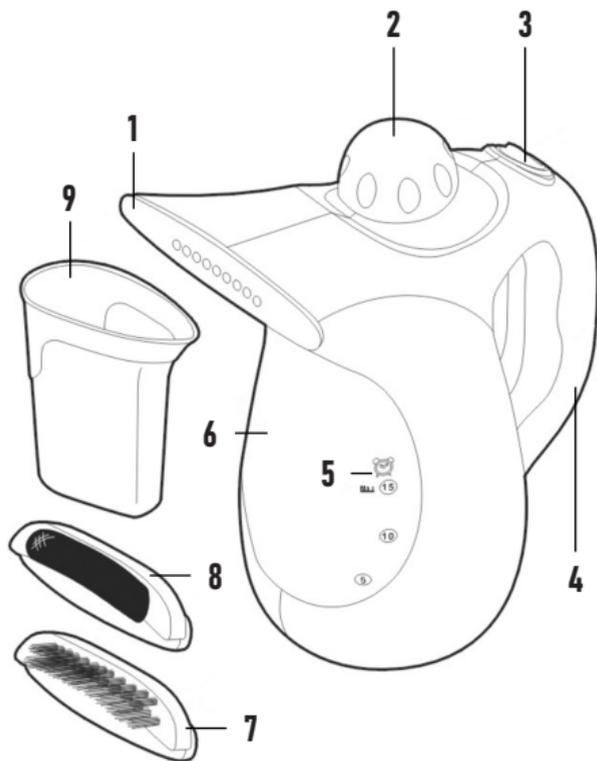
Серия СТ

РУССКИЙ

Уважаемый потребитель!

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ СЕНТЕК.

Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией. Желаем Вам приятного пользования!



НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА: устройство для разглаживания изделий из ткани с помощью потока горячего пара.

Отпариватель является бытовым прибором и не предназначен для использования в промышленных целях!

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный Вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

1. Подключайте прибор только к надлежащим образом установленной розетке электросети. Убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в местной электросети.
2. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний,

если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

3. Запрещается оставлять прибор, подключенный к сети, без присмотра.
4. Отключите прибор от электрической сети, прежде чем наполнить резервуар водой.
5. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.
6. Не используйте прибор при повреждениях сетевого шнура или вилки.
7. Не погружайте прибор в воду.
8. Не допускайте контакта сетевого шнура с горячей подошвой прибора.
9. Перед тем как убрать прибор на хранение, дайте ему полностью остыть.
10. Используйте и храните прибор на устойчивой поверхности.
11. Не пользуйтесь прибором, если он упал, имеет видимые повреждения или протекает.
12. Запрещается подключать прибор к сети через таймеры и иные дистанционные устройства.
13. Поверхность нагревательного элемента остается горячей после завершения работы прибора.
14. Температура доступных поверхностей может быть высокой при работе прибора.
15. Следует соблюдать меры предосторожности при эксплуатации прибора в связи с выбросом пара.
16. Следует отключать прибор от сети электропитания во время наполнения и очистки.
17. Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.

18. Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

ВНИМАНИЕ! Перед первым использованием прибора проверьте его на ненужной ткани на случай загрязнения подошвы или емкости для воды. Некоторые части прибора при сборке слегка смазываются, поэтому при первом включении возможно образование небольшого количества дыма. Это прекратится в течение нескольких секунд.

2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Носик отпаривателя
2. Отверстие для залива воды с крышкой
3. Переключатель
4. Ручка
5. Шкала уровня воды
6. Резервуар для воды
7. Насадка-щетка
8. Насадка для удаления ворса
9. Мерный стаканчик

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Отпариватель - 1 шт.
- Насадка-щетка - 1 шт.
- Насадка для удаления ворса - 1 шт.
- Мерный стаканчик - 1 шт.
- Руководство по эксплуатации - 1 шт.

4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

1. Убедитесь, что сетевой шнур не подключен к электросети. Установите переключатель в положение «0» («Выключено»).
2. Наполните резервуар для воды
3. Подключите прибор к сети, используя сетевой шнур, идущий в комплекте прибора.
4. Установите переключатель в положение «I» и подождите 2-4 минуты. Как только прибор нагреется, из носика начнет поступать пар.
5. Закончив работу с отпаривателем, установите переключатель в положение «0» («Выключено»), а затем извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
6. Ни при каких обстоятельствах не заливайте в резервуар для воды чистящие средства. Это травмоопасно и может привести к повреждению прибора.

НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ВОДОЙ

1. Убедитесь, что прибор отключен от сети.
2. Если вы уже используете прибор некоторое время, выключите прибор, отключите от сети и оставьте прибор до полного остывания, прежде чем повторно наполнить водой.
3. Открутите и снимите крышку резервуара для воды.
4. Используя мерный стаканчик, заполните резервуар прохладной чистой водой.
5. Плотно закройте крышку резервуара.

ВНИМАНИЕ! Уровень воды в приборе в процессе работы всегда должен находиться между отметками MIN и MAX. Не превышайте максимально

допустимый уровень воды во избежание разбрызгивания горячей воды из носика во время парообразования.

ПРИМЕЧАНИЕ: для продления срока службы прибора рекомендуем заполнять резервуар дистиллированной или деминерализованной водой.

ВНИМАНИЕ! Не включайте в сеть прибор с пустым резервуаром для воды! Это может привести к перегреву и повреждению устройства.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ-ЩЕТКИ

Использование насадки-щетке вместе с отпаривателем позволяет более эффективно очистить одежду от небольших загрязнений, а также придать аккуратный внешний вид тканям с ворсом.

Для отпаривания с использованием насадки-щетке:

1. Убедитесь, что прибор отключен от сети. Если вы уже используете прибор некоторое время, отключите его от сети и дайте остыть, чтобы безопасно надеть насадку на носик прибора.
2. Возьмите насадку-щетку и совместите выступы на ней с отверстиями в носике прибора.
3. Надавите на щетку, хорошо зафиксировав ее на носике прибора.
4. Подготовьте прибор к работе, как описано выше. Следуйте обычной схеме эксплуатации прибора.

ПРИМЕЧАНИЕ: при отпаривании ворсяных тканей рекомендуем направлять движение носика отпаривателя только в одном направлении строго вдоль ворса.

5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

1. Установите переключатель в положение «0» («Выключено»).
2. Отключите прибор от сети и оставьте прибор до полного остывания.
3. Откройте резервуар для воды и вылейте всю воду, оставшуюся после эксплуатации.
4. Залейте в резервуар немного чистой воды, прополощите и вновь слейте всю воду.
5. Закройте резервуар крышкой.
6. Поместите прибор на хранение в сухое прохладное место.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Вода может содержать различные минералы, скопление которых может привести к образованию накипи и затруднить парообразование. Чтобы предотвратить или уменьшить образование накипи, рекомендуем использовать дистиллированную или деминерализованную воду.

Для удаления накипи и известкового налета:

1. Выключите прибор и отключите от сети.
2. Дайте прибору остыть и слейте из резервуара всю воду.
3. Смешайте 20 мл уксуса и 20 мл воды (или 20 мл воды с 1 чайной ложной лимонной кислоты). Аккуратно залейте полученный раствор в резервуар для воды.
4. Подключите прибор к сети, поставьте переключатель в положение «I» и оставьте работать 5-6 минут.
5. Отключите прибор от сети и дайте остыть в течение 30 минут.
6. Слейте раствор, промойте резервуар чистой водой.
7. Прибор готов к дальнейшей эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ: для продления срока эксплуатации прибора рекомендуем производить удаление накипи не реже одного раза в месяц.

- Обязательно отключите прибор от розетки электропитания перед чисткой!
- Внешние поверхности прибора при необходимости протрите слегка влажной тканью без моющих средств.
- Не погружайте прибор в воду.
- Не используйте для чистки прибора абразивные чистящие средства и растворители.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220-240 В ~50/60 Гц
- Номинальная мощность: 700-800 Вт
- Макс. объем: 330 мл

7. УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр ТМ CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Moneytor», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет сертификат соответствия:

№ ЕАЭС RU С-СН.ВЕ02.В.04743/23 от 21.02.2023 г.



9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

Импортер: ИП Асрумян К.Ш. **Адрес:** Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: 8 (861) 2-600-900.

УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:
– правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:
– использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;

– соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- механические повреждения;
- естественный износ прибора;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
- неправильная установка, транспортировка;
- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независимые от продавца и изготовителя;
- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телеком-

муникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;

– выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:

а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;

б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);

– для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;

– для приборов, работающих от аккумуляторов, – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ СЕНТЕК людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умысленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.

ҚАЗАҚ

Құрметті тұтынушы!

ТМ СЕНТЕК өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет.

Біз кепілдік береміз мінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.

АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ: ыстық бу ағынының көмегімен матадан жасалған бұйымдарды тегістеуге арналған құрылғы.

Бұлағыш тұрмыстық аспап болып табылады және өнериәсіптік мақсаттарда пайдалануға арналмаған!

1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Өмір мен денсаулыққа қауіпті жағдайлардың туындауын, сондай-ақ аспаптың уақытынан бұрын істен шығуын болдырмау үшін төменде көрсетілген шарттарды қатаң сақтау қажет:

1. Аспапты тек электр желісінің розеткасына орнатыңыз. Құрылғыда көрсетілген кернеу жергілікті электр желісінің кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
2. Сапап физикалық, сезімдік немесе ақыл-ой қабілеті төмен немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаған жағдайда, егер олар аспаптың қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның бақылауында болмаса немесе оны пайдалану туралы нұсқау бермесе, пайдалануға арналмаған. Балалар аспаптармен ойнауға жол бермеу үшін бақылауда болуы керек.
3. Желіге қосылған аспапты қараусыз қалдыруға тыйым салынады.
4. Резервуарды сумен толтырғанға дейін электр желісінен темірді ажыратыңыз.

5. Қорек шнуры зақымданған жағдайда, оны ауыстыру қауіпті болдырмау үшін дайындаушы, сервистік қызмет немесе осыған ұқсас білікті персонал жүргізу қажет.
6. Желілік сым немесе шанышқы зақымданған кезде аспапты пайдаланбаңыз.
7. Аспапты суға батырмаңыз.
8. Желілік баудың аспаптың ыстық табанымен жанасуына жол бермеңіз.
9. Алдында алып тастау аспап сақтауға берілдер, оған толығымен өшіру суыт.
10. Аспапты тұрақты бетінде пайдаланыңыз және сақтаңыз.
11. Егер ол құлап кетсе, көзге көрінетін зақым немесе судың ағып кетуі болса, аспапты пайдаланбаңыз.
12. Аспапты таймерлер және басқа дистанциялық құрылғылар арқылы желіге қосуға тыйым салынады.
13. Қыздыру элементінің беті аспаптың жұмысы аяқталғаннан кейін ыстық болып қалады.
14. Аспаптың жұмыс істеу кезінде қол жетімді беттердің температурасы жоғары болуы мүмкін.
15. Будың шығарылуына байланысты аспапты пайдаланған кезде сақтық шараларын сақтау қажет.
16. Құю және тазалау кезінде аспапты электр қоректендіру желісінен ажырату керек.
17. Тасымалдау (тасымалдау), сату бойынша ерекше шарттар: жоқ.
18. Егер сіз құралды пайдалану үшін басқа тұлғаға тапсырғыңыз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге жіберіңіз.

HAZAP! Аспапты алғаш пайдаланар алдында оны табанның немесе су сыйымдылығының ластануы жағдайына қажетсіз матаға тексеріңіз.

Құрастыру кезінде құралдың кейбір бөліктері аздап майланады, сондықтан бірінші қосу кезінде түтін аз мөлшерде пайда болуы мүмкін. Бұл бірнеше секундқа тоқтайды.

2. ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Булағыш шүмегі
2. Қақпағы бар су құюға арналған тесік
3. Ауыстырғыш
4. Қалам
5. Су деңгейінің шкаласы
6. Су ыдысы
7. Шашатын щетка
8. Түкті кетіруге арналған саптама
9. Өлшеуіш шыныаяқ

3. ЖИЫНТЫҒЫ

- Булағыш - 1 дана
- Саптама-щетка - 1 дана
- Түкті кетіруге арналған саптама - 1 дана
- Мөлшерлі стакан - 1 дана
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулық - 1 дана

4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

1. Қуат сымының электр желісіне қосылмағанына көз жеткізіңіз. Ауыстырғышты «0» күйіне қойыңыз («сіз кілтсіз»).
2. Наполните суға арналған резервуар.
3. Қосыңыз аспап желісіне пайдалана отырып, желілік шнур, іndo жиынтықта құрал.

4. Ауыстырғышты «f» күйіне қойып, 2-4 минут күтіңіз. Құрылғы қызғаннан кейін шүмектен бу келе бастайды.
5. Бумен пісіргішпен жұмысты аяқтағаннан кейін қосқышты «0» күйіне қойыңыз («өшірулі»), содан кейін розеткадан қуат сымының шанышқысын алыңыз.
6. Ешқандай жағдайда су ыдысына тазалағыш заттарды құймаңыз. Бұл травматикалық және құрылғыға зақым келтіруі мүмкін.

РЕЗЕРВУАРДЫ СУМЕН ТОЛТЫРУ

1. Көз жеткізіңіз аспап ажыратылған.
2. Егер сіз құрылғыны біраз уақыт қолдансаңыз, құрылғыны өшіріп, желіден ажыратып, суды қайта толтырмас бұрын құрылғыны толығымен салқындағанша қалдырыңыз.
3. Резервуардың қақпағын бұрап алыңыз для воды.
4. Өлшеуіш шыныаяқты пайдаланып, резервуарды салқын, таза сумен толтырыңыз.
5. Резервуардың қақпағын мықтап жабыңыз.

HAZAP! Құрылғыдағы су деңгейі әрдайым жұмыс кезінде MIN және MAX белгілерінің арасында болуы керек. Булану кезінде мұрыннан ыстық судың шашырауын болдырмас үшін судың рұқсат етілген деңгейінен аспаңыз.

ЕСКЕРТПЕ: құрылғының қызмет ету мерзімін ұзарту үшін резервуарды тазартылған немесе деминерализацияланған сумен толтыруды ұсынамыз.

HAZAP! Желіге бос су ыдысы бар аспапты қоспаңыз! Бұл қызып кетуіне және құрылғының зақымдалуына әкелуі мүмкін.

ШАШАТЫН ЩЕТКАНЫ ҚОЛДАНУ

Бумен пісіргішпен бірге саптама-щеткины қолдану киімді кішкене кірден тиімді тазартуға, сондай-ақ қадалы маталарға ұқыпты көрініс беруге мүмкіндік береді.

Саптама-щеткины пайдаланып булау үшін:

1. Көз жеткізіңіз аспап ажыратылған. Егер сіз құрылғыны біраз уақыт қолдансаңыз, оны желіден ажыратып, саптаманы құрылғының шүмегіне қауіпсіз қою үшін суытыңыз.
2. Шашатын щеткины алыңыз және ондағы шығыңқы жерлерді құрылғының шүмегіндегі тесіктермен туралаңыз.
3. Қылшықты басыңыз, оны құрылғының шүмегіне жақсы бекітіңіз.
4. Жоғарыда сипатталғандай құрылғыны жұмысқа дайындаңыз. Құрылғының әдеттегі жұмыс схемасын орындаңыз.

ЕСКЕРТПЕ: түкті маталарды булау кезінде буландырғыштың шүмегінің қозғалысын тек бір бағытта - қатаң түрде қаданың бойымен бағыттауды ұсынамыз.

5. ҚҰРАЛҒА КҮТІМ КӨРСЕТУ

1. Ауыстырғышты «0» («Өшірулі») күйіне қойыңыз.
2. Құрылғыны электр желісінен ажыратып, құрылғыны толығымен суығанша қалдырыңыз.
3. Су ыдысын ашып, жұмыстан кейін қалған суды төгіп тастаңыз.
4. Резервуарға біраз таза су құйыңыз, шайыңыз және барлық суды қайтадан төгіңіз.
5. Резервуарды қақпақпен жабыңыз.
6. Құралды салқын, құрғақ жерде сақтаңыз.

6. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Номиналды кернеуі: 220-240 В -50/60 Гц
- Номиналды қуаты: 700-800 Вт
- Макс. көлемі: 330 мл

7. ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

8. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – Өндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. «Ларина-Сервис» ЖШҚ бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы: «Moneytor» ЖШС, Астана қаласы, Жәнібек Тархан к, 9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Өнімнің сәйкестік сертификаты бар:

№ ЕАЭС RU C-CN.BE02.B.04743/23 - 21.02.2023 ж. баштап.



9. ӨНДІРУШІ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Импорттаушы: ЖК Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, Краснодар қ., пгт. Пашковский, Атаман Лысенко көшесі, 23. Тел.: 8 (861) 2-600-900.

ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінәсінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:
 - үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда.
- Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.
2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:
 - пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану,
 - қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.
3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.

4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:

- механикалық зақым;
 - құрылғының табиғи тозуы;
 - пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
 - дұрыс орнату, тасымалдау;
 - табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;
 - аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
 - өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
 - аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;
 - бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:
- а) қашықтан басқару пультері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;
- б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, колбалар, тәрелкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштер);
- батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу;

- аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.

5. Осы кепілдікті өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.

6. Өндіруші TM CENTEK, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.

7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.

ՀԱՅԵՐԵՆ

**Հարգելի սպառող,
Շնորհակալություն ընտրության TM CENTEK արտադրանք. Մենք երաշխավորում ենք, որ այն աշխատում է, եթե դուք պատշաճ կերպով պահպանում եք Օգտագործման կանոնները:**

ՍԱՐՔԻ ՆՊԱՏԱԿԸ` Գոլորշիացնող սարքը սարք է, որը հարթեցնում է գործվածքների արտադրանքը տաք գոլորշու հոսքի միջոցով:

Սթիմերը կենցաղային տեխնիկա է և նախատեսված չէ առօրինի նպատակով օգտագործման համար:

1. ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱՄԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐ

Կյանքի և առողջության համար վտանգավոր իրավիճակների առաջացումը, ինչպես նաև սարքի վաղաժամ փչացումը կանխելու համար անհրաժեշտ է խստորեն պահպանել ստորև նշված պայմանները՝

1. Սարքը միացրեք միայն պատշաճ կերպով տեղադրված էլեկտրական վարդակին: Համոզվեք, որ սարքի վրա նշված լարումը համապատասխանում է տեղային էլեկտրամատակարարման լարմանը:
2. Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր նվազ կարողություններ ունեցող անձանց (այդ թվում՝ երեխաների) կամ կյանքի փորձի ու գիտելիքի պակաս ունեցող անձանց կողմից օգտագործման համար, եթե նրանք չեն վերահսկվում կամ սարքի օգտագործման ցուցումներ չեն ստացել այն անձից, ով պատասխանատու է

- իրենց անվտանգության համար: Երեխաները պետք է գտնվեն վերահսկողության ներքո՝ սարքի հետ խաղալը կանխարգելելու համար:
- Մի թողեք էլեկտրական ցանցին միացված սարքը առանց վերահսկողության:
 - Սարքի մեջ ջուր լցնելուց առաջ անջատեք այն էլեկտրական ցանցից:
 - Եթե էլեկտրամատակարարման լարը վնասվում է, դրա փոխարինումը պետք է իրականացնի արտադրողը, հաճախորդների սպասարկման ծառայությունը կամ համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմը վտանգից խուսափելու համար:
 - Մի օգտագործեք սարքը, եթե հոսանքի լարը կամ խրոցը վնասված են:
 - Մի ընկղմեք սարքը ջրի մեջ:
 - Մի թույլ տվեք, որ էլեկտրական լարը դիպչի սարքի տաք հատվածին:
 - Թողեք, որ սարքն ամբողջովին սառչի մինչև այն պահելը:
 - Օգտագործեք և պահեք սարքը կայուն մակերեսի վրա:
 - Մի օգտագործեք սարքը, եթե այն ընկել է, տեսանելիորեն վնասվել է կամ դրանից ջուր է արտահոսել:
 - Արգելվում է սարքը էլեկտրական ցանցին միացնել ժամանակաչափերի և այլ հեռավար սարքերի միջոցով:
 - Ձեռոցվող հատվածի մակերեսը շարունակում է մնալ տաք վիճակում սարքի աշխատանքի ավարտից հետո:
 - Հասանելի մակերեսների ջերմաստիճանը կարող է բարձր լինել սարքի աշխատանքի ընթացքում:

- Գոլորշու արտանետման հետ կապված սարքի օգտագործման դեպքում անհրաժեշտ է պահպանել նախազուլշական միջոցներ:
- Երբ վերայիցքավորման եւ մաքրման սարքը պետք է անջատված է էներգամատակարարման:
- Բեռնափոխադրման, իրացման հատուկ պայմաններ չկան:
- Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել մեկ այլ անձի օգտագործելու համար, ապա փոխանցեք այն տվյալ ձեռնարկի հետ միասին:

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ! Սարքը առաջին անգամ օգտագործելուց առաջ փորձեք այն թափոնների կտորի վրա, եթե ներքանը կամ ջրի բաքը կեղտոտ են: Սարքի որոշ մասեր հավաքման ընթացքում փոքր-ինչ յուղվում են, ուստի առաջին անգամ միացնելիս կարող է փոքր քանակությամբ ծուխ առաջանալ: Սա կդադարի մի քանի վայրկյանում:

2. ՍԱՐՔԻ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

- Սթիմերի քիթ
- Ջուր լցնելու անցք՝ կափարիչով
- Կարգավորիչ
- Բռնակ
- Ջրի մակարդակի սանդղակ
- Ջրի տարա
- Վրադիր խոզանակ
- Վրադիր մաս մանրաթելերը հեռացնելու համար
- Չափիչ բաժակ

3. ՓԱԹԵԹԻ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ

- Սթիմեր - 1 հատ
- Վրադիր խոզանակ - 1 հատ
- Վրադիր մաս մանրաթելերը հեռացնելու համար - 1 հատ
- Չափիչ բաժակ - 1 հատ
- Օգտագործողի ձեռնարկ - 1 հատ

4. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԿԱՐԳԸ

- Համոզվեք, որ էլեկտրական լարը միացված չէ էլեկտրական ցանցին: Դրեք կարգավորիչը (3) «0» դիրքի վրա («Անջատված է»):
- Ջուր լցրեք ջրի տարայի մեջ:
- Միացրեք արտադրողի փաթեթում ներառված էլեկտրական լարը ցանցին:
- Դրեք կարգավորիչը (3) «1» դիրքի վրա և սպասեք 2-4 րոպե: Հենց որ սարքը տաքանա, քից (1) կսկսի գոլորշի դուրս գալ:
- Սթիմերի հետ աշխատանքն ավարտելուց հետո դրեք կարգավորիչը «0» դիրքի վրա («Անջատված է»), այնուհետև հանեք էլեկտրական լարի խրոցը վարդակից:
- Ոչ մի դեպքում մի լցրեք մաքրող միջոցներ ջրի տարայի մեջ: Դա վտանգավոր է և կարող է վնասել սարքը:

ՏԱՐԱՅԻ ՄԵՋ ՋՈՒՐ ԼՑՆԵԼԸ

- Համոզվեք, որ սարքն անջատված է էլեկտրական ցանցից:
- Եթե արդեն որոշ ժամանակ օգտագործել եք սարքը, անջատեք այն, հանեք էլեկտրական լարը ցանցից և թողեք, որ սարքն ամբողջովին սառչի, մինչև տարայի մեջ կրկին ջուր լցնելը:

3. Պատեք և հանեք ջրի տարայի կափարիչը (2):
4. Չափիչ բաժակով (9) մաքուր սառը ջուր լցրեք տարայի մեջ, ինչպես պատկերված է նկարում:
5. Ամուր փակեք տարայի կափարիչը:

ՈՒՇԱՂՈՒԹՅՈՒՆ!

Սարքի աշխատանքի ընթացքում ջրի մակարդակը միշտ պետք է գտնվի «MIN» և «MAX» նշանների միջև: Մի գերազանցեք ջրի թույլատրելի առավելագույն մակարդակը՝ գոլորշու արտադրության ընթացքում տաք ջրի ցայտերից խուսափելու համար:

ՆՇՈՒՄ` Սարքի ծառայության ժամկետը երկարացնելու համար խորհուրդ ենք տալիս թորած ջուր լցնել տարայի մեջ:

ՈՒՇԱՂՈՒԹՅՈՒՆ!

Մի միացրեք սարքը էլեկտրական ցանցին, եթե ջրի տարան դատարկ է: Դա կարող է հանգեցնել սարքի գերտաքացմանն ու վնասմանը:

ՎՐԱԴԻՐ ԽՈՉԱՆԱԿԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ

Վրադիր խոզանակի օգտագործումը սթիմերի հետ թույլ է տալիս ավելի արդյունավետ մաքրել հագուստի փոքր կեղտերը, ինչպես նաև կոկիկ տեսք հաղորդել մանրաթելային կտորներին:

Օգտագործեք վրադիր խոզանակը հետևյալ ձևով՝
 1. Համոզվեք, որ սարքն անջատված է էլեկտրական ցանցից: Եթե արդեն որոշ ժամանակ օգտագործել եք սարքը, ապա անջատեք այն էլեկտրական ցանցից և թողեք՝ սառչի, որպեսզի վրադիր

- խոզանակը անվտանգ կերպով տեղադրեք սթիմերի քթի վրա:
2. Վերցրեք վրադիր խոզանակը և դրա ելուստները համընկեցրեք սարքի քթի անցքերի հետ:
 3. Սեղմեք խոզանակն այնպես, որ այն ամուր տեղադրվի սարքի քթի վրա:
 4. Պատրաստեք սարքը աշխատանքին, ինչպես նկարագրված է վերևում: Հետևեք սարքի շահագործման սովորական ընթացակարգին:

ՆՇՈՒՄ` Մանրաթելային կտորները գոլորշիով մշակելիս խորհուրդ ենք տալիս սթիմերի քիթը տեղաշարժել միայն մեկ ուղղությամբ՝ մանրաթելի երկայնքով:

5. ՍԱՐՔԻ ԽՆԱՍՔ

1. Տեղադրեք անջատիչը «0» դիրքում («անջատված»):
2. Անջատեք սարքը ցանցից եւ թողեք սարքը մինչեւ սառնեցումը:
3. Բացեք ջրի բաք եւ լցնել ամբողջ ջուրը մնացած հետո շահագործման.
4. Լցնել մի քիչ մաքուր ջուր ջրամբարի մեջ, լցնել եւ կրկին լցնել ամբողջ ջուրը:
5. Փակեք ջրամբարը կափարիչով:
6. Սարքը պահեստավորեք սառը չոր տեղում:

6. ՏԵՆԻԿԱԿԱԿԱԼ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐԸ

- Նոմինալ Լարումը՝ 220-240 V ~50/60 Ից
- Նոմինալ հզորությունը՝ 700-800 Վտ
- Ծավալը՝ 330 մլ

7. ՍԱՐՔԻ ԶԱՆՁՆՈՒՄԸ ՎԵՐԱՄՇԱԿԱՄԱԸ

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորական կենցաղային թափոններից և հանձնել էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

8. ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՊՐԻՍՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս պարանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումներին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մոտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկու-թյուններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 նիշերը՝ տարի, 4 և 5 նիշերը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Կենտրոնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ.՝ +7 (988) 24-00-178, VK՝ vk.com/centek_krd: Գլխավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՍՊԸ «Լարինա-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Դեռ.՝ +7 (861) 991-05-42:

Ապրանքը ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ՝
 № EAՅС RU C-CN.BE02.B.04743/23 ից 21.02.2023 գ.:



9. ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ԵՐԵՎՈՒԹՅՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ ԱԶ Ասրումյան Կ.Շ.: **Հասցե՝** Ռուսաստան, 350912, ք. Կրասնոդար, Պաշկովսկի բնակավայր, Ատաման Լիսենկո փողոց 23: **Հեռախոս՝** 8 (861) 2-600-900:

ՀԱՐԳԵԼԻ ՍՊԱՌՈՂ!

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասուևակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում

- հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրվող կտրոնի վրա, գնորդի ստորագրությունը:

Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանալի կամ հակասական է:

2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,
 - հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:
3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:
4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝
- մեխանիկական վնասվածքներ,
 - սարքի բնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,
 - օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,
 - սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,
 - բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,
 - կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,
 - վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չլիազորված անձանց կողմից,
 - սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը Էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,
 - ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ ապրանքի ապամոնտաժման հետ՝

ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, Էլեկտրասնուցման տարրեր (մարտկոցներ), Էլեկտրասնուցման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ,

բ) սպառվող Նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դանակներ, շշեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողրակներ, խողովակներ, խոզանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),

- մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,
- կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:

5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումս սպառողի՝ գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:

6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիներին, սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM «Centek»-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզգույշ գործողությունների (անգործության), ֆորսմաժորային հանգամանքների արդյունքում:

- Өлчөө стакан - 1 д.
- Колдонуучунун жетекчилиги - 1 д.

4. ИШТӨӨ ТАРТИБИ

1. Тармак зымы электр тармагына туташтырылбаганын текшерипиз. Которгучту (3) «0» (өчүк) кызматына коюңуз.
2. Суу сактагычты толтуруңуз.
3. Топтомдо келген тармак зымды колдонуп, шайманды электр тармагына туташтырыңыз.
4. Которгучту (3) «1» кызматына коюп, 2 - 4 мүнөт күтө туруңуз. Шайман ысыган заман, мурдунан (1) буу чыгып баштайт.
5. Буу түздөгүч менен иштөө бүткөндөн кийин, которгучту «0» (өчүк) кызматына коюңуз, андан кийин тармак зымдын сайгычын розеткадан сууруп алыңыз.
6. Эч кандай шарттарда суу сактагычтын ичине тазалоочу каражаттарды куйбаңыз. Бул жаракат алуунун же шаймандын бузулуусуна себеп болушу мүмкүн.

СУУ САКТАГЫЧКА СУУ ТОЛТУРУУ

1. Шаймандын электр тармагынан ажырап турганын текшерипиз.
2. Эгер сиз шайманды бир нече убакыт колдонуп жаткан болсоңуз, шайманды өчүрүңүз, тармактан чыгарыңыз жана, суу куйгандан мурун, шаймандын толугу менен муздаганынын күтө туруңуз.
3. Суу сактагычтын капкагын бурап ачыңыз.
4. Өлчөө стаканды колдонуп, сүрөттө көрсөтүлгөндөй, муздак таза суу менен толтуруңуз.
5. Суу сактагычтын капкагын бекем жабыңыз.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

Иштөө учурунда суунун деңгээли ар дайым «MIN» жана «MAX» кызматтардын ортосунда болуусу шарт. Буу пайда болгон заман, мурдунан ысык суу чачырап кетпеш үчүн, суунун уруксат берилген максималдуу деңгээлинен ашырбаңыз.

ЭСКЕРТҮҮ: шаймандын иштөө мөөнөтүн узартуу үчүн, суу сактагычты таза-ланган же минералсыздандырылган суу менен толтуруңуз.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

Суу сактагычы бош болгон шайманды электр тармагына туташтырбаңыз! Бул аспаптын ысып кетүүсүнө жана бузулуусуна алып келиши мүмкүн.

ЩЕТКА-САПТАМАНЫ КОЛДОНУУ

Щетка-саптама менен буу түздөгүчтү чогуу колдонуу кийимдеги кирлерди жакшыраак тазалоосуна жана ошондой эле жүнү бар кездемелерге тыкан көрүнүшү үчүн жардам берет.

Щетка-саптама менен буулантуу үчүн:

1. Шаймандын электр тармагынан ажырап турганын текшерипиз. Эгер сиз шайманды бир нече убакыт колдонуп жаткан болсоңуз, аны электр тармагынан ажыратып коюңуз жана, шаймандын мурдуна саптаманы коопсуз кийгизүү үчүн, муздатыңыз.
2. Щетканын саптамасын алып, андагы тиркемелерди шаймандын тешиктери менен түздөңүз.
3. Щетканы, шаймандын мурдуна жакшы бекемдетип, үстүнө басыңыз.
4. Шайманды, жогоруда жазылгандай, иштөөгө даярдаңыз. Кадимки иштөө схемасын аткарыңыз.

ЭСКЕРТҮҮ: жүндүү кездемелерди бууландырууда буу түздөгүчтүн мурдунун кыймылын бир гана жак бетке жылдырганын сунуштайбыз - үйүлгөн гана бойдон.

5. БАГУУ ҮЧҮН ПРИБОРОМ

1. «0» абалына туташтырууну орнотуу («өчүрүлгөн»).
2. Тармактан аппаратты өчүрүү жана толугу менен муздатып алыңыз.
3. Суу сактагычын ачуу жана иштетүү кийин калган бардык суу куй.суу танк биат.
4. Суу сактагычын дагы бир аз таза суу куюп, жуушат жана кайрадан бүт суу агызып.
5. Танк капкагы жабуу.
6. Кургак салкын жерге сактоо каражатын койдү.

6. ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨР

- Номиналдык чыңалуу: 220-240 В ~50/60 Гц
- Номиналдык күчтүүлүгү: 700-800 Вт
- Көлөмү: 330 мл

7. АЙЛАНА ЧӨЙРӨНҮ КОРГОО, ШАЙМАНДЫ УТИЛЬДЕШТИРӨӨ

Кутусу жана шайман өзү кайра иштетилүүчү материалдардан жасалган. Мүмкүн болушунча аларды кайра иштетилүүчү материалдар үчүн жасалган идишке таштаңыз.

8. КҮБӨЛҮК ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ

Бул өнүмдүн иштөө мөөнөтү акыркы колдонуучуга сатылган күндөн баштап 5 жыл түзөт, шайман ушул эксплуатациялык көрсөтмөлөргө жана колдонулуп жаткан техникалык стандарттарга ылайык так колдонулса.

Шаймандын чыгарылган күнү катардагы номерде көрсөтүлөт (2 жана 3 белгиси – жылы, 4 жана 5 белгиси – өндүрүш айы). Шайманды тейлөө боюнча суроолор пайда болгондо же шайман бузулган учурда, ТМ СЕНТЕК ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылыңыз. Дарегин <https://centek.ru/servis> сайтынан тапсаңыз болот. Колдоо кызматы менен байланыш жолдору: тел.: +7(988)24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. 000 «Ларина-Сервис» башкы тейлөө борбору, Краснодар шаары. Телефон.: +7 (861) 991-05-42.

Продукциянын шайкештик сертификаты бар:

№ ЕАЭС RU C-CN.BE02.B.04743/23 - 21.02.2023 ж. баштап.



9. ӨНДҮРҮҮЧҮ ЖАНА ИМПОРТТОЧУ ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ

Импортоочу: ИП Асрумян К.Ш. **Дарек:** Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

УРМАТТУ КЕРЕКТӨӨЧҮ!

Бардык түзөмөктөрдүн кепилдик мөөнөтү акыркы керектөөчүгө сатылган күндөн баштап 12 ай. Ушул кепилдик купону менен өндүрүүчү бул шаймандын жарактуу экендигин ырастайт жана өндүрүүчү тарабынан келип чыккан бардык бузууларды акысыз жоюу милдетин алып жатат.

КЕПИЛДИК ТЕЙЛӨӨ ШАРТТАРЫ

1. Кепилдик каттоонун төмөнкү шарттарын эске алуу менен жарактуу:
• баштапкы өндүрүүчүнүн кепилдик баракчасын туура жана так толтуруу, модельдин атын көрсөтүү, модельдин сериялык саны, сатылган күнү жазылса, ар бир кепилдик талонунда сатуучу фирманын штампы, сатуучу фирманын өкүлүнүн колу бар болсо.

Жогоруда көрсөтүлгөн документтер берилбеген учурда, же алардагы маалыматтар толук эмес, окулбай турган, карама каршы келген учурда, өндүрүүчү кепилдик кызматынан баш тартууга укуктуу.

2. Кепилдик төмөнкү иштөө шарттарын эске алуу менен жарактуу:

- шаймандын колдонуу көрсөтмөсүнө ылайык так колдонуу;
- эрежелерди жана коопсуздук талаптарын сактоо.

3. Кепилдик мезгил-мезгили менен техникалык тейлөө, тазалоо, орнотуу, шайманды ээсинин үйүндө жөндөө камтылбайт.

4. Кепилдикке кирбеген учурлар:

- механикалык зыян;
- шаймандын табигый эскириши;
- иштөө шарттарын сактабоо же ээсинин туура эмес аракеттери;
- туура эмес орнотуу, ташуу;
- табигый кырсыктар (чагылган, өрт, сел ж.б.), ошондой эле сатуучуга жана өндүрүүчүгө тийешеси болбогон башка себептер;
- шаймандын ичине бөтөн заттардын, суюктуктардын, курт-кумурскалардын кирип кетиши;
- уруксатсыз адамдар тарабынан оңдоо же структуралык өзгөрүүлөр;
- шайманды кесиптик максаттарда колдонуу (жүк ички керектөөнүн деңгээлинен ашат). Шайманды мамлекеттик техникалык стандарттарга ылайык болбогон телекоммуникация жана кабелдик тармактарга кошуу;
- буюмдун төмөнкү аксессуарларын иштен чыгышы, эгерде аларды алмаштыруу долбоордо каралса жана буюмду демонтаждоо менен байланышпаса:

а) узактан башкаруу пульттар, аккумулятордук кубаттагычтар,

батарейкалар, тышкы кубат берүүчү жана кубаттагычтар;

б) сарпталуучу материалдар жана аксессуарлар (чехол кутусу, курлар, баштыктар, торлор, бычактар, колбалар, табактар, жээкчелер, решёткалар,

вертелдер, шлангдар, түтүктөр, щёткалар, тиркемелер, чаң жыйноочулар, чыпкалар, жыт сиңиргичтер);

• батарейкалар менен иштеген шаймандар үчүн - жараксыз же түгөнгөн батарейкалар менен иштөө;

• батарейка менен иштеген шаймандар үчүн - батарейкаларды кубаттоо эрежелеринин бузулушунан келип чыккан ар кандай зыян.

5. Берилген кепилдик өндүрүүчү тарабынан кошумча колдонулат жана керектөөчүнүн колдонуудагы мыйзамына ылайык укуктарын эч кандай чектебейт.

6. Өндүрүүчү ТМ СЕНТЕК тин өндүрүшү адамдарга, үй жаныбарларына, керектүү мүлкүнө жана/же керектөөчүлөрдүн жана/же башка үчүнчү адамдардын этиятсыз аракеттерине (аракетсиздигине), форс-мажордук жагдайларга түздөн-түз же кыйыр түрдө келтирилген зыян үчүн жооп бербейт.

7. Тейлөө борборуна кайрылганда, буюм таза түрүндө гана берилет (шаймандын үстүндө тамактын калдыктары, чаң жана башка кир заттар болбошу керек).

Өндүрүүчү шаймандын дизайнын жана мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертүүсүз өзгөртүү укугун өзүнө калтырат.

ENGLISH

Dear Customer,
Thank You for purchasing a CENTEK brand product.
We guarantee flawless function of this item,
provided the guidelines of its operation are observed.

PURPOSE OF THE APPLIANCE: steamer is a device for smoothing fabric products using a stream of hot steam.

The garment steamer is a home appliance and is not designed for industrial applications!

1. SAFETY PRECAUTIONS

The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance:

1. Connect the appliance only to a properly installed electrical outlet. Make sure that the voltage indicated on the appliance matches the voltage of your local power supply.
2. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of life experience or knowledge, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to prevent playing with the appliance.
3. It is forbidden to leave the device connected to the network unattended.
4. Disconnect the appliance from the mains before filling the tank with water.

5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.
6. Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged.
7. Do not submerge the input device.
8. Do not allow the power cord to come into contact with the hot soleplate of the appliance.
9. Allow the appliance to cool completely before putting it away for storage.
10. Use and store the device on a stable surface.
11. Do not use the appliance if it has been dropped, visibly damaged or leaking.
12. It is forbidden to connect the device to the network through timers and other remote devices.
13. The surface of the heating element remains hot after the appliance has finished working.
14. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is in operation.
15. Care must be taken when operating the appliance due to the release of steam.
16. Unplug the appliance from the power supply during filling and cleaning.
17. Special conditions for transportation (transportation), sale: no.
18. If you wish to transfer the device for use by another person, please pass it along with these instructions.

ATTENTION!

Be careful when operating the appliance as hot steam is discharged!
Disconnect the appliance from power supply during filling with water and cleaning.

Take precautions when using the device due to the release of steam.
Disconnect the appliance from the power supply during filling and cleaning.

2. APPLIANCE DESCRIPTION

1. Steamer spout
2. Water inlet opening with lid
3. Switch
4. Handle
5. Water level scale
6. Water tank
7. Brush head
8. Attachment removal nozzle
9. Measuring cup

3. SCOPE OF SUPPLY

- Steamer - 1 pc.
- Brush head - 1 pc.
- Attachment removal nozzle - 1 pc.
- Measuring cup - 1 pc.
- User manual - 1 pc.

4. ORDER OF WORK

1. Make sure the power cord is not connected to the mains. Set the switch to position «0» («Off»).
2. Fill the water tank
3. Connect the device to the mains using the power cord supplied with the device.

4. Set the switch to position «I» and wait 2-4 minutes. As soon as the device heats up, steam will begin to flow from the spout.
5. When you have finished using the steamer, turn the switch to the «0» (Off) position, and then unplug the power cord from the outlet.
6. Do not, under any circumstances, fill the water tank with cleaning agents. This is dangerous and may damage the device.

FILLING THE TANK WITH WATER

1. Make sure the device is unplugged.
2. If you have been using the appliance for some time, turn off the appliance, unplug it and leave the appliance to cool completely before refilling with water.
3. Unscrew and remove the water tank cap.
4. Using a measuring cup, fill the tank with cool, clean water.
5. Close the reservoir lid tightly.

ATTENTION! The water level in the appliance during operation must always be between the MIN and MAX marks. Do not exceed the maximum water level to avoid hot water splashing out of the spout during steam generation.

NOTE: To prolong the life of the instrument, we recommend filling the tank with distilled or demineralized water.

ATTENTION! Do not plug in the appliance with an empty water tank! This may cause overheating and damage the device.

USING THE BRUSH HEAD

Using the brush attachment with the steamer allows you to more effectively clean clothes from small dirt, as well as give a neat appearance to fabrics with lint.

To steam with the brush attachment:

1. Make sure the device is unplugged. If you have been using the appliance for some time, unplug it and let it cool down so that you can safely put the nozzle on the spout of the appliance.
2. Take the brush head and align the protrusions on it with the holes in the spout of the appliance.
3. Press down on the brush, fixing it well on the spout of the device.
4. Prepare the instrument for operation as described above. Follow the normal operation of the instrument.

NOTE: when steaming fluffy fabrics, we recommend directing the movement of the steamer nozzle in only one direction strictly along the pile.

5. CARE OF THE APPLIANCE

1. Set the switch to position «0» («Off»).
2. Unplug the appliance from the mains and leave the appliance to cool completely.
3. Open the water tank and pour out any water remaining after operation.
4. Pour some clean water into the tank, rinse and drain all the water again.
5. Close the tank with a lid.
6. Store the instrument in a cool, dry place.

6. SPECIFICATIONS

- Nominal voltage: 220-240 V ~50/60 Hz
- Nominal power rating: 700-800 W
- Capacity: 330 ml

7. DISPOSAL OF THE APPLIANCE

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

8. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK™ Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/servis>. Service support contacts: Phone: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. General Service Center: OOO «Larina-Servis», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product has the Certificate of Conformity No.:
EAЭC RU C-CN.BE02.B.04743/23 of 21.02.2023.



9. INFORMATION ABOUT THE MANUFACTURER, IMPORTER

Imported to EAEU by: Individualniy Predprinimatel Asrumyan Karo Shurikovich. **Address:** Russia, 350912 Krasnodar, ul. Atamana Lysenko, 23, pgt. Pashkovskiy, phone: +7 (861) 2-600-900.

DEAR CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months from the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:

- The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;
- the safety rules and requirements are observed.

3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.

4. The guarantee does not apply in the following cases:

- mechanical damage;
 - normal wear of the appliance;
 - non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
 - improper installation or transportation;
 - natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
 - ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
 - repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
 - use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards;
 - failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:
 - a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;
 - b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);
 - for battery-powered appliances – operation with inappropriate or depleted batteries;
 - for rechargeable battery-powered appliances – any damage caused by improper battery charging and recharging.
5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.
6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals,

the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.

7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.